

,ovo

LUCIANA MARTINS
GERSON DE OLIVEIRA

30 anos / years

2022

LANÇAMENTOS
NEW IN





QUADROS

cadeira

/side chair

A cadeira Quadros é formada por uma estrutura metálica e um quadro de assento que tem sempre a mesma forma. No encosto temos três quadros diferentes. Os quadros - tanto de assento como os de encosto - podem ser feitos de madeira com palha ou estofados. Dessa forma, temos ao final diversas combinações possíveis, ao todo são 12 possibilidades, considerando as formas e os acabamentos.

As cadeiras Quadros foram pensadas desde o início como um conjunto e portanto pensadas em suas relações formais e de materiais. Na série Quadros o conjunto importa mais que uma peça isoladamente, o sentido do projeto se dá na relação entre as cadeiras e nas diversas possibilidades de encostos e acabamentos.

/

The Quadros chair is made up of a metallic structure and a seat frame that has always the same shape. On the back, there are three different frames. These frames—both the seat and the back—can be made of wood and cane webbing or upholstered. In this manner, many options of combinations are offered, in a total of twelve different possibilities, taking into account shapes and finishings.



The Quadros chairs were created from the start as a set, therefore, they were conceived according to their various shapes and materials rapports. In the Quadros series, the set is more relevant than individual pieces; the project makes sense according to the combination of chairs and their many possibilities for different backs and finishings.





,OVO

30 anos / years



Em 2022 os designers Luciana Martins e Gerson de Oliveira completam 30 anos à frente da ,Ovo. A apresentação da poltrona Compasso, da linha Equador e da série de cadeiras Quadros, juntamente com as porcelanas da série Deslize (em colaboração com a ceramista Nydia Rocha), marca o início destas comemorações.

Premiados quatro vezes pelo Museu da Casa Brasileira, mostraram trabalhos em exposições como Experimenta, em Amsterdam, e no Projeto Parede do Museu de Arte Moderna de São Paulo (MAM-SP). Assinam o projeto do Café Bienal, entre outros espaços institucionais, e são os responsáveis pelo mobiliário do Pavilhão do Brasil na Expo Dubai 2020. Tem destaque o mobiliário da dupla na Biblioteca Mário de Andrade.

A presença da ,Ovo em publicações especializadas tem sido constante. Em seu texto sobre a dupla no livro & Fork, da editora Phaidon Press, a curadora portuguesa Guta Moura Guedes afirma: "A expressiva capacidade de comunicação e uma sutil contaminação com universos mais artísticos conferem ao trabalho da ,Ovo dimensões mais simbólicas. A consistência do seu trabalho faz deste ateliê de design brasileiro um dos mais interessantes do momento".

Em 2018 e 2020 foram eleitos os Designers do Ano no Prêmio Casa Vogue Design.

Nas palavras da historiadora de design e curadora Adélia Borges:

"Desde que surgiram, há 30 anos, Luciana Martins e Gerson de Oliveira fazem um trabalho situado no limite entre o design e a arte. Sem medo de experimentar e de abrir caminhos, primam por uma criação inteligente. Seus objetos têm o poder de conciliar a concisão com a capacidade de surpreender."

E ainda:

"Sem cair na assepsia do modernismo tal como foi lido por tantos, como um grilhão a impedir voos e poesia, os móveis e objetos desenvolvidos por Luciana Martins e Gerson de Oliveira têm clareza de pensamento e de construção; buscam a forma justa, sintética e depurada da criação divina que escolheram para dar nome a seu estúdio, como uma profissão de fé: ovo. Como haicais, concisos e surpreendentes, comunicam a contemporaneidade e, simultaneamente, parecem-me predestinados a transcender o tempo em que foram feitos."







In 2022 designers Luciana Martins and Gerson de Oliveira celebrate their 30th anniversary heading ,Ovo. The celebrations start with the presentation of the Compasso Armchair, the Equador Line and Quadros Series of Chairs, together with their china pieces (in collaboration with ceramic artist Nydia Rocha).

Four-time winners of awards by Museu da Casa Brasileira, their pieces have been part in chows such as Experimenta in Amsterdam and Projeto Parede at the Museu de Arte Moderna de São Paulo (MAM-SP). They signed the project of the Café Bienal, one among other institutional public spaces they worked on, and they are responsible for the furniture pieces at the Brazilian Pavilion at the Expo Dubai 2020. The furniture by the duo at the Mário de Andrade Library, in São Paulo, is a highlight of their work.

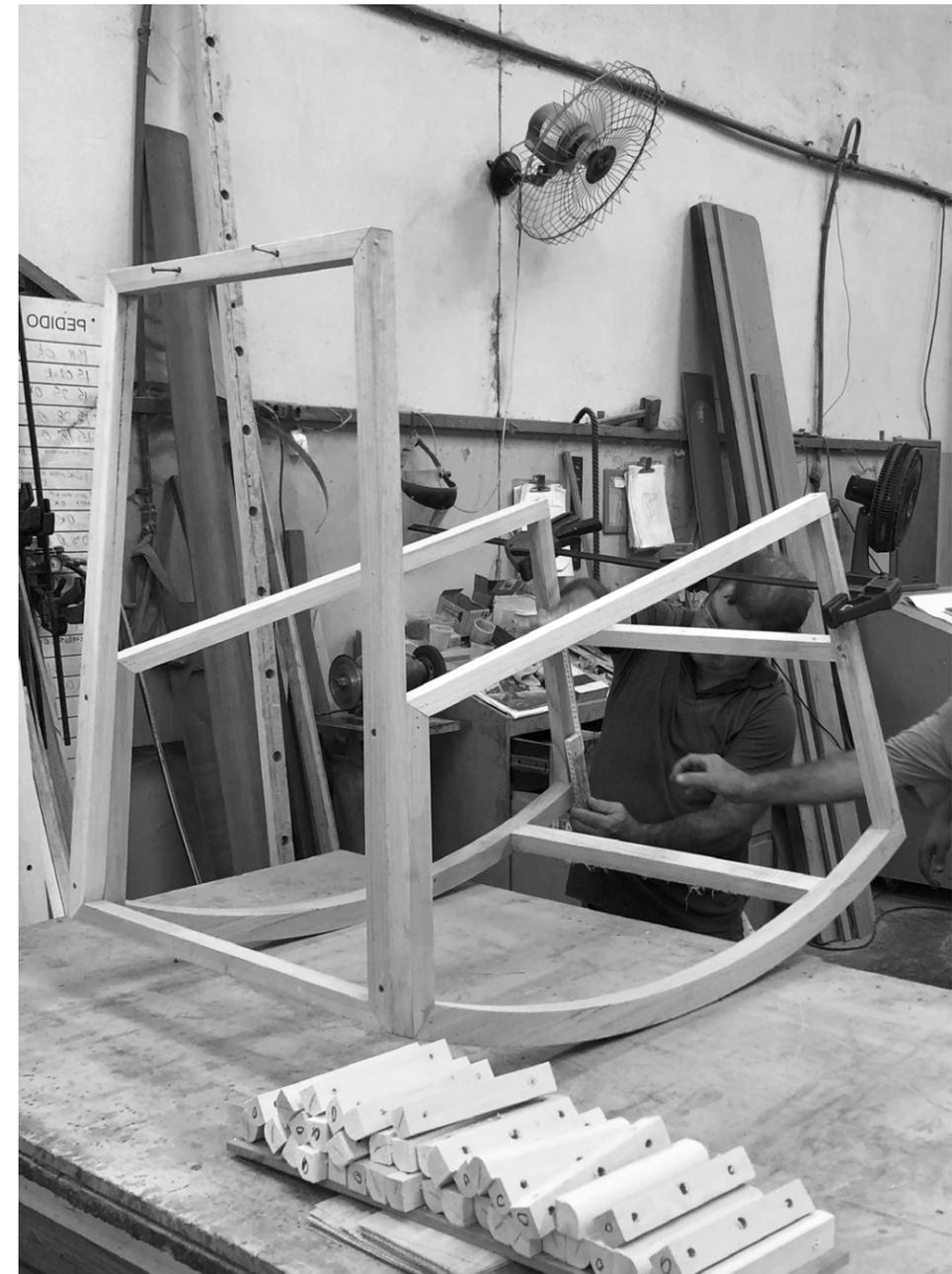
,Ovo is often featured in international specialized media. In her essay on the & Fork book, published by Phaidon Press, Portuguese curator Guta Moura Guedes states: "An expressive communication ability and a subtle contamination from more artistic universes add more symbolic dimensions to ,Ovo's work. Their work's consistency makes this Brazilian design studio one of the most interesting in existence at this time."

In 2018 and 2020 they were elected as Designers of the Year at the Casa Vogue Design Awards.

In the words of design historian and curator Adélia Borges: "Since they emerged, thirty years ago, Luciana Martins and Gerson de Oliveira have been doing work that is situated in the frontier between design and art. Unafraid to experiment and to open new paths, their creations are smart. Their objects have the power of conciliating concision and an ability to astound."

And more:

"Without falling into Modernism's asepsis like so many others did, like shackles preventing flights of fancy and poetry, furniture pieces and objects created by Luciana Martins e Gerson de Oliveira display clear thought and built; they seek the just, concise, depurated shape of the divine creation they chose to name their studio as profession of faith: ovo [egg]. Just like haikais—concise and surprising—they communicate contemporaneity and simultaneously seem to me predestinated to transcend the time in which they were created."



COMPASSO

poltrona de balanço

/rocking chair

Primeira poltrona de balanço desenhada pela dupla Luciana Martins e Gerson de Oliveira, a Compasso traz muitas das características que marcam a assinatura da dupla, como a precisão dos traços, o trabalho cuidadoso nas proporções e a clareza do pensamento construtivo.

A cadeira de balanço nos remete a uma outra época, onde havia um tempo de não fazer nada, de contemplação, de silêncio. O nome Compasso tem a ver com o ritmo do balanço descompromissado. O desenho é formado pela junção de dois grandes quadros – lateral e posterior – de traços geométricos, sobre o qual pousa a concha do assento. Esta é mais sinuosa, garantindo o conforto, e recebe a trama de percinta, que tem seu padrão ortogonal regular interrompido pelas linhas de cores de diferentes.

Toda a estrutura é feita de Jequitibá maciço, e a peça também pode ser feita em outras madeiras – Cumarú e Sucupira.

/

The first rocking chair designed by Luciana Martins e Gerson de Oliveira, the Compasso displays many of the traits that mark the duo's signature such as precision of line, careful work regarding proportions, and clear building thought.

The design is formed by connecting three large frames—sides and back—with geometric shapes, in which the conch of the seat is fitted in. It has

a weave of straps and is rounder, a counterpoint to the straight frames in the structure, ensuring comfort.



The rocking chair alludes to a past era when there was time for contemplation and silence. The name Compasso has to do with the rhythm of the rocking and with the angles of the wooden frames.





EQUADOR

cadeira

/side chair

A linha Equador, iniciada em 2021 com o lançamento da cadeira homônima, ganha agora novos integrantes: poltrona, mesa de jantar e bancos (estes apresentados em dois tamanhos – individual e de três lugares).

O desenho une de forma sutil dados geométricos – os pés cônicos – e traços de natureza mais orgânica, como as curvas e travessas ovaladas. Cadeira, poltrona e bancos têm o assento em trama de palha. O desenho deste tramado irregular surpreende o olhar e é um dos pontos marcantes da linha Equador.

A mesa de jantar que completa a série, com seu desenho limpo e conciso, evidencia a geometria dos pés deslocados para as extremidades.

Cadeira, poltrona e bancos são feitos de madeira Sucupira, e a mesa de jantar de Cumarú.

/
The Equador line, initiated in 2021 with the launch of a chair with this same name, now has new components: armchair, dinner table, and benches (these coming in two different sizes—individual and for seating three).

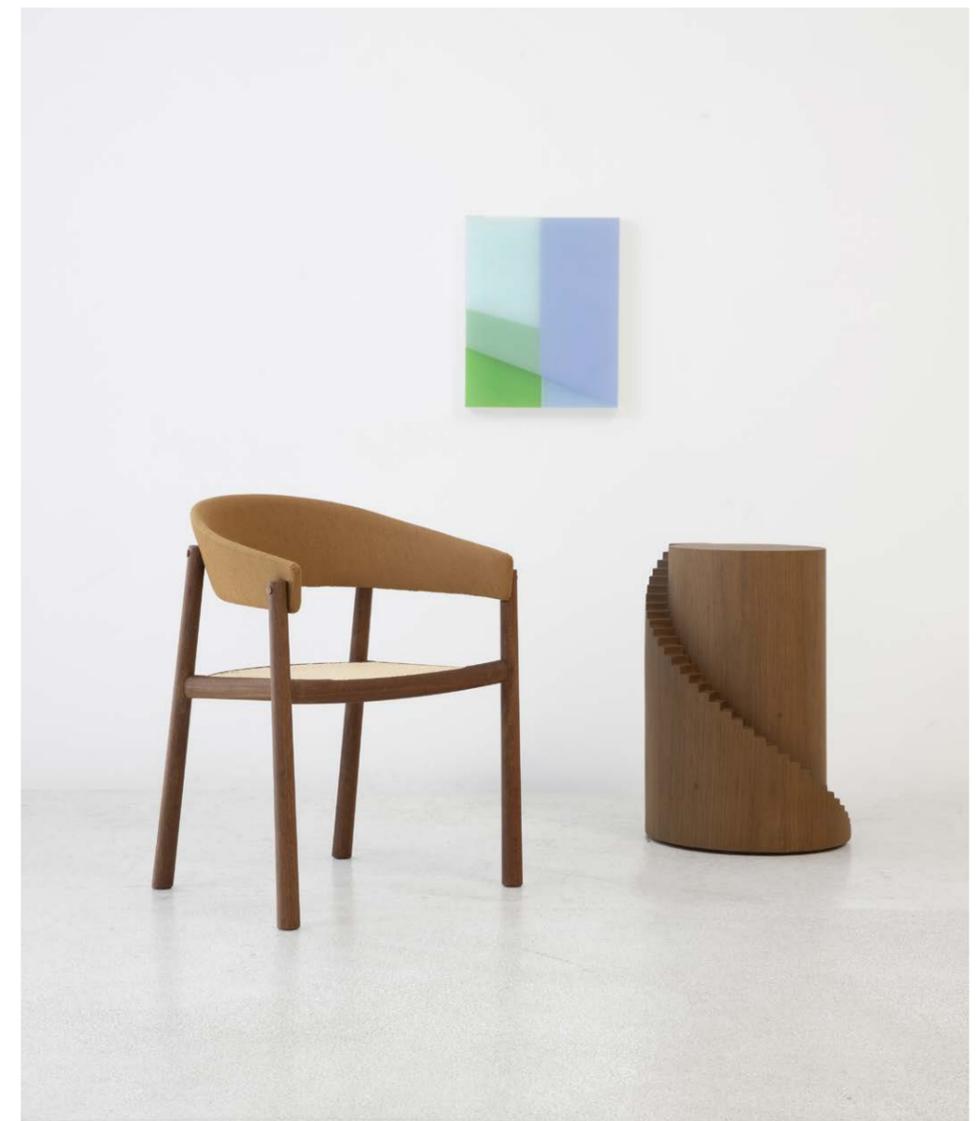
The design subtly combines geometric traits—conical legs—and others of a more organic nature, such as curves and oval crosspieces. The frames with cane webbing allude to Japanese ideograms and to Native culture.

The cane webbing is irregular and astounding, just like the table's legs that go beyond the limitation of the top.



Chair, armchair, and benches are made of Sucupira wood; the dinner table is made of Cumarú wood.





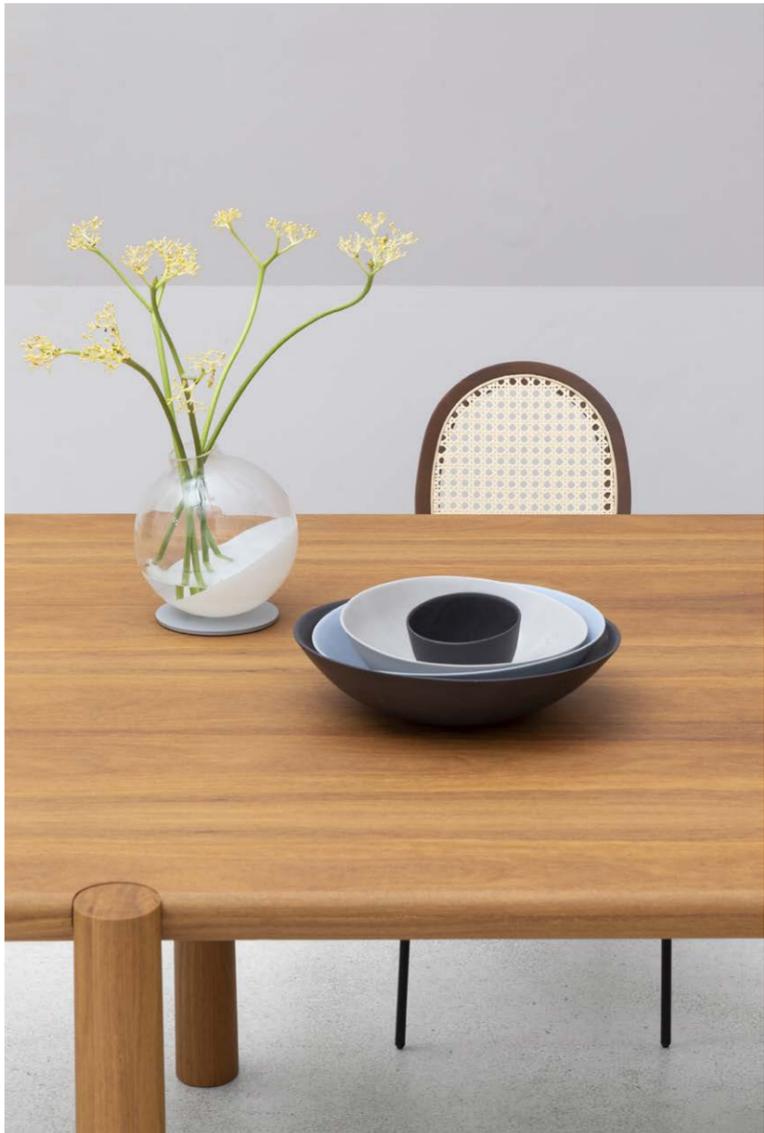
EQUADOR

mesa de jantar

/dining table





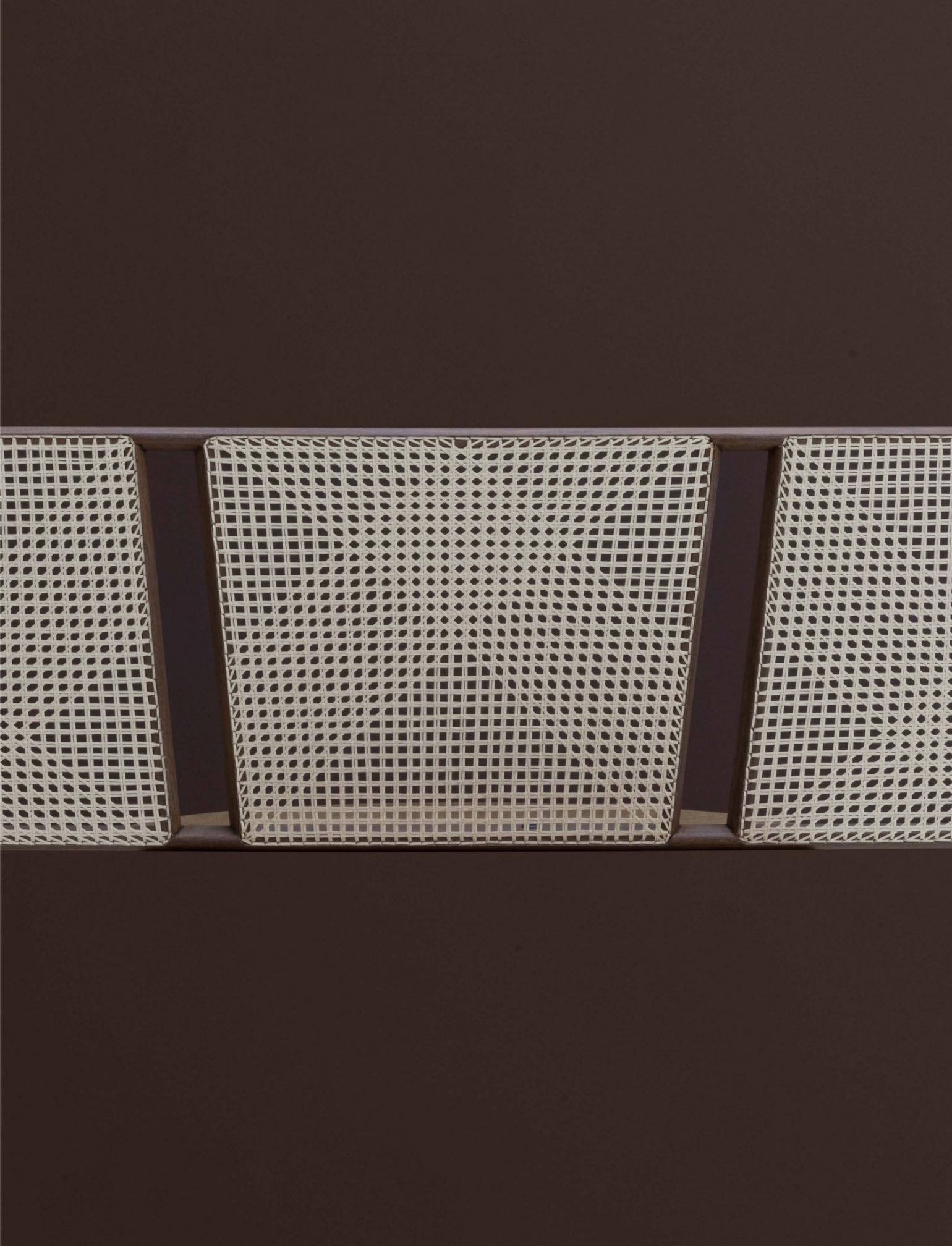


EQUADOR

bancos

/benches







EQUADOR

poltrona

/loung chair



DESLIZE, SÍLABA, LUNI

porcelanas

/porcelain pieces

As porcelanas foram desenvolvidas em colaboração com a ceramista Nydia Rocha. São 3 linhas diferentes.

A Deslize, um conjunto de tigelas, tem o seu eixo deslocado, trazendo um movimento e uma relação não estática entre elas. Foram pensados seis tamanhos diferentes para atender às diversas necessidades – desde uma tigela pequena para servir molhos ou comer uma sobremesa até uma travessa grande para servir porções maiores ou ser uma fruteira. Por serem empilháveis elas ocupam pouco espaço. São feitas em 9 cores diferentes, possibilitando incontáveis composições.

A linha Luni são pratos de jantar e de sobremesa. Tem a forma mais simples possível e uma espessura muito pequena, são círculos coloridos e leves.

A linha Sílabas é composta por três tamanhos de copos diferentes, dois cachepôs e um vaso. A forma deles é muito parecida, o que muda é a escala e consequentemente a função. São formas prosaicas, que remetem ao copo de média das padarias, porém produzidos em outro material e em várias cores.

A linha surgiu da vontade de fazer um dos menores objetos de uma casa e um dos mais essenciais – o copo d'água.

/

The porcelain pieces were developed in a collaboration with ceramic artist Nydia Rocha. Three different lines are available.

Deslize, a set of bowls, has a dislocated axis, creating movement and a non-static relationship between the pieces. Six different sizes were conceived to cater to every need—from a small bowl to serve sauces or eat dessert to a large bowl to serve larger portions or to serve as a fruit bowl. Because they are stackable, they don't take much room. They are offered in nine different colors, allowing for countless combinations.



The Luni line offers dinner and dessert plates. Their shape could not be simpler and they're quite thin: colorful, light circles.

The Sílabas line is composed of three different sizes of glasses, two cachepots and one vase. Their shape is very similar, what changes is their scale and, consequently, their function. These are prosaic shapes alluding to popular glasses widely used in Brazil, but manufactured with a different material and coming in multiple colors.

This line emerged from a desire to create one of the smallest, but most essential, objects in a home—a glass for drinking water.











**LUCIANA MARTINS
GERSON DE OLIVEIRA**



Fotos
/Photos

RUY TEIXEIRA

,OVO
Rua Estados Unidos, 2104
São Paulo, SP
01427-002
Brasil
+55 11 3045 0309
www.ovo.com.br
ovo@ovo.com.br



foto/photo gui gomes

